

Publications

Livres

- *Aux sources de la nouvelle persane*, Christophe Balaÿ et Michel Cuypers, Institut d'iranologie de Téhéran, bibliothèque iranienne 28, Éd. Recherches sur les civilisations, ADPF, Paris, 1983, (la deuxième partie du livre est une adaptation de ma thèse de doctorat). Traduction persane : سرچشمه‌های داستان کوتاه فارسی, Našr Mu'īn, Téhéran, 1387 SH, 276 pages. Ce livre est enseigné à l'Université de Téhéran.
- *Le festin : Une lecture de la sourate al-Mā'ida*, coll. Rhétorique sémitique, Lethielleux, Paris, 2007, 453 pages. Traduction anglaise : *The banquet: A reading of the fifth Sura of the Qur'ān*, Convivium Press, Miami, 2009, 565 pages. Traduction arabe : [في نظم](#) [سورة المائدة - نظم أي القرآن في ضوء منهج التحليل البالغ](#), Beyrouth, Dar al-Machreq, 2016.
- *Le Coran*, Michel Cuypers et Geneviève Gobillot, coll. Idées reçues, Le Cavalier bleu, 2007, Paris, 126 pages.
- *Islam et Coran, idées reçues sur l'histoire, les textes et les pratiques d'un milliard et demi de musulmans*, Paul Balta, Michel Cuypers, Geneviève Gobillot, Le Cavalier bleu, Paris, 2011, 268 pages.
- *La composition du Coran*, [نظم القرآن](#), coll. Rhétorique sémitique, Gabalda, Pendé (France), 2012, 197 pages. Traduction anglaise : *The composition of the Qur'an, Rhetorical analysis*, Bloomsbury, London, New Delhi, New York, Sydney, 2015, 202 pages. Traduction arabe : *Fī nazm al-Qur'ān*, Beyrouth, Dar al-Mashreq, 2018, 245p.
- *Une apocalypse coranique. Une lecture des trente-trois dernières sourates du Coran*, Gabalda, Pendé (France), 364 pages. Traduction anglaise : *A Qur'anic Apocalypse. A Reading of the Thirty-Three Last Sūrahs of the Qur'ān*, International Qur'anic Studies Association, Studies in the Qur'ān 1, Lockwood Press, Atlanta, USA, 2018, 354 p. Traduction arabe : *Fī nazm al-Qur'ān li-l-dirāsātī l-Qur'ānīa*, Tafsir Center for Qur'anic Studies, Riyadh, 2023, 666 p.

Participation à des ouvrages collectifs et actes de colloques :

- « Une analyse rhétorique du début et de la fin du Coran », dans *Al-Kitāb : La sacralité du texte dans le monde de l'Islam*. Actes du Symposium International « Al-Kitāb », 29 mai–1^{er} juin 2002, Acta Orientalia Belgica, Louvain-la-Neuve, Leuven, 2004, pages 233–272.
- Articles « Langue et style », « Prières dans le Coran », « Rhétorique et structure », *Dictionnaire du Coran*, dir. Mohammad Ali Amir-Moezzi, Robert Laffont, Paris, 2007.
- « L'analyse rhétorique, une nouvelle méthode pour l'exégèse du Coran », *Al-Mawafiq*, Actes du colloque « Le phénomène religieux, nouvelles lectures des sciences sociales et humaines », Centre universitaire de Mascara, Algérie, 14–16 avril 2008, pages 19–27.
- “Is a non-violent interpretation of the Qur'ān possible?” *The Catholic Church in the contemporary Middle East*, Actes du colloque « The synod for the Middle East: Catholic theology and ecclesial perspectives », 9–11 June 2010 ; ed. A. O'Mahony and J. Flannery, Center for Eastern Christianity, Heythrop College, University of London, 2010, pages 317–329.
- « Le verset de l'abrogation dans son contexte rhétorique. (Une analyse des versets 2, 87–121) », dans *Les études coraniques aujourd'hui. Méthodes, enjeux, débats*, Actes du colloque des 26 et 27 novembre 2009, l'Institut d'études de l'Islam et des sociétés du monde musulman (IISMM) en partenariat avec l'Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (IREMAM), à paraître fin 2011.
- « La rhétorique sémitique dans le Coran et quelques textes pharaoniques » dans R. Meynet & J. Oniszczuk, ed., *Retorica biblica e semitica 1*. Atti del primo convegno RBS, Retorica biblica 12, Bologna 2009, pages 171–189.

- « Plainte de Ramsès II à Amon, et réponse d'Amon » dans R. Meynet & J. Oniszczyk, ed., *Retorica biblica e semitica 2*. Atti del secondo convegno RBS, Retorica biblica 15, Bologna 2011, pages 215–231.
- « Analyse rhétorique de la sourate 74, al-Muddaththir » Michel Cuypers, Inès Jedidi, Sami Larbes & Yaniss Warrach, *Studia rhetorica* 37, Actes du colloque RBS, Rome, 2014.
- “Various forms of centres of ring composition in the Qur’ān and their interpretation” *Studia rhetorica* 38, Actes du colloque RBS, Rome, 2015.
- « L’analyse rhétorique face à la critique historique de J. Wansbrough et de G. Lüling. L’exemple de la sourate 96 », *The coming of the comforter: When, where, and to whom? Studies on the rise of Islam in memory of John Wansbrough*, Edited by Basile Lourié, Carlos A. Segovia, and Alessandro Bausi, Orientalia Judaica Christiana; Piscataway, NJ: Gorgias Press (à paraître).
- « Une lecture de la sourate 96 », dans *La lecture insistante. Autour de Jean Bollack*, sous la direction de Christoph König et Heinz Wismann, Bibliothèque Idées, colloque de Cerisy, Albin Michel, Paris, 2011, pages 139–157.
- « Les juifs dans la cinquième sourate, al-Mā’ida » dans *Histoire des relations entre juifs et musulmans*, Albin Michel (à paraître).

Articles

- « Éléments d’une théorie philosophique pour la sociolinguistique, à partir d’une analyse du langage et de ses rapports avec la religion, en Islam », *Revue thomiste* LXXX/3, juillet–sept. 1980, pages 387–425.
- « “Oui, il en était ainsi, frère”, texte de ‘Alī Shari’atī, traduit et présenté », *Peuples méditerranéens* 13, oct.–déc. 1980.
- « “Civilisation et modernisation”, texte de ‘Ali Shari’ati, traduit et présenté », *Peuples méditerranéens* 16, juillet–sept. 1981.
- « Tawhīd et structures spatiales dans la culture islamique », *Luqmān* 1, 1984–85, pages 32–59.
- « “L’enfant des autres”, une nouvelle de Āl-e Ahmad (traduction) », *Luqmān* 4, 1987, pages 35–42.
- « Le Shāhnāme, un combat contre l’aliénation », *Luqmān* 12, 1990, pages 41–53.
- « Une rencontre mystique : ‘Alī Shari’atī – Louis Massignon. Un texte de ‘Alī Shari’atī, présenté et traduit », *MIDÉO* 21, 1993, pages 291–330 (Partiellement repris dans l’ouvrage collectif, Jacques Keryell éd., Louis Massignon et ses contemporains, Paris, 1997, pages 309–327.)
- « Le Nowrouz en Égypte », *Luqmān* 19, 1993–94, pages 9–36.
- « Structures rhétoriques dans le Coran. Une analyse structurelle de la sourate Joseph et de quelques sourates brèves », *MIDÉO* 22, 1995, pages 107–195.
- « Structures rhétoriques de la sourate 74, al-Muddaththir », *Luqmān* 26, 1997, pages 37–74.
- « Structures rhétoriques des sourates 105 à 114 », *MIDÉO* 23, 1997, pages 157–196.
- « Structures rhétoriques des sourates 99 à 104 », *Annales islamologiques* 33, 1999, pages 31–62.
- « Structures rhétoriques des sourates 92 à 98 », *Annales islamologiques* 34, 2000, pages 95–138.
- « Structures rhétoriques des sourates 85 à 90 », *Annales islamologiques* 35, 2001, pages 27–99.

- « L'analyse rhétorique : une nouvelle méthode d'interprétation du Coran », *Mélanges de science religieuse* (Université catholique de Lille) 3, 2002, pages 31–57.
- « Prophétisme biblique, prophétisme coranique, convergences et divergences », *Religions et histoire* 1, mars–avril 2002, pages 16–21.
- « La sourate 55 (al-Rahmân) et le Psautier », *Luqmân 37 : Mélanges in memoriam Javād Hadidi*, 2002–2003, pages 71–106.
- « La composition rhétorique des sourates 81 à 84 », *Annales islamologiques* 37, 2003, pages 91–136.
- « Une Lecture rhétorique et intertextuelle de la sourate al-Ikhlās », *MIDÉO* 25–26, 2004, pages 141–175.
- « Pour une exégèse contextuelle du Coran », *Islamochristiana* 33, 2007, pages 23–49.
- « La profession de foi selon le Coran », *Oasis* 2008, pages 35–38.
- « La règle du Coran ? La rhétorique sémitique », *Oasis* 2009, pages 100–103.
- « La composition rhétorique de trois textes pharaoniques », *BIFAO* 109, 2009, pages 23–59.
- « Une nouvelle approche pour l'exégèse du Coran », *Chemins de dialogue* 33, 2009, pages 161–185.
- « Le Coran relève d'une rhétorique sémitique commune avec la Bible », *Philosophie magazine*, hors-série « Le Coran », 2010, pages 88–89.
- [“Semitic rhetoric in the Koran and a Pharaonic papyrus”](#), *US-China foreign Language* 76, January 2010, pages 8–13.
- “Semitic rhetoric as a key to the question of the *nazm* (composition) of the Qur'ān, *Journal of Qur'ānic Studies*, 2011.

Divers articles de vulgarisation ou interviews, notamment dans la revue britannique *The Tablet*, la revue italienne *Il Regno*, la revue brésilienne *IHU on-line*, *Revista do Instituto humanitas unisinos*, l'hebdomadaire du Vatican *Osservatore romano*, etc.